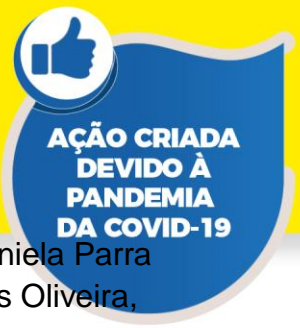


Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



Profesoras: Arlete Peixoto Barbosa, Bernadete Maria C. Pereira, Daniela Parra Acácio, Elvira Maria dos Santos, Giselli Camara, Josélia dos Santos Oliveira, Maria Cecília C. do Nascimento e Valéria Caraça Camargo.

Lengua y Cultura Española e Hispanoamericana – PRIMERA semana, NOVIEMBRE/2020

¡OJO! ¡lean, pesquisen vocabulario! Cuando volvamos a las clases presenciales, buscaremos nuevos aspectos de estos mismos países.

CULTURA - **Día de Muertos** en Latinoamérica

En todo el mundo debe de existir un día señalado para honrar a los muertos. En el mundo cristiano las celebraciones van por lo general del 31 de octubre al 2 de noviembre, siendo la más famosa la de Halloween, conocida también como Noche de Brujas. Una fiesta con raíces celtas que llegó a los Estados Unidos por los inmigrantes irlandeses y que se popularizó a finales del siglo XX gracias a la potente industria cinematográfica de Estados Unidos. Pero **hay vida más allá de Halloween o mejor dicho, muerte.**



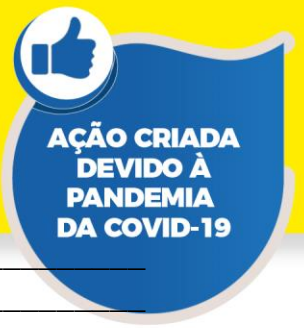
En muchos países hispanos **la tradición católica del Día de Todos los Santos y los Fieles Difuntos se funde con las tradiciones prehispánicas o indígenas.** Con la ayuda de Ivette Silva-Stieng, colega mexicana, nos vamos a centrar en la celebración del Día de Muertos o Día de los Muertos que tiene lugar en México y que ha sido reconocida por su interés como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la Unesco.

- ✓ **Comprensión auditiva: Escucha a la maestra Bernadete y anota lo que pudiste comprender.**

Audio - https://drive.google.com/file/d/1jEETPRZOaNIRxVBj7_uM2gDN7eEMy-3v/view?usp=sharing (Maestra Bernadete en México)

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)

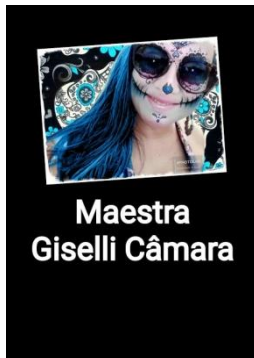
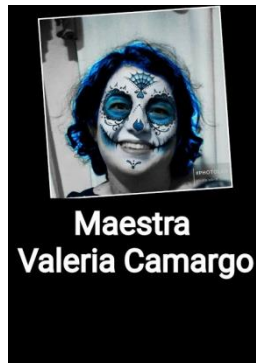


Las maestras les prepararon una linda presentación para presentarles el tema o recordar a quien ya ha estudiado ese aspecto de la cultura durante el curso.

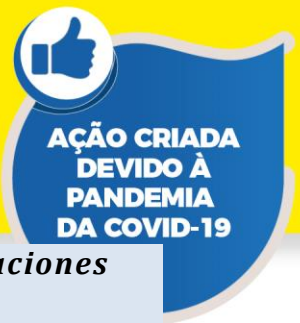
¡Disfruta!

¡Atención! El video trae las informaciones en distintos formatos para que puedas comprobar tu nivel de comprensión hasta ese momento. Pon atención para hacer los comentarios que piden tus profes.

Hola chicos y chicas, niños y niñas... ¡Les extrañamos!



Maestras Catrinas



Accede al enlace a continuación y disfruta de las informaciones preparadas por nosotras, tus maestras:

<https://drive.google.com/file/d/1m6WKJh6yB9G1iP2D4XDjPNRprDNShP1W/view?usp=sharing>

Infórmate un poquito más sobre la celebración y su contexto histórico, leyendo el texto abajo:

El 1 y el 2 de noviembre y los mexicanos se preparan para celebrar el Día de Muertos. Los mexicanos ven a la muerte desde un punto de vista poco convencional, incluso se ríen de ella. Por eso, el Día de Muertos es una celebración llena de color y simbolismo. El Día de Muertos es sin duda una de las tradiciones más importantes para la mayoría de los mexicanos.

El origen del Día de Muertos está en la Mesoamérica prehispánica. Desde entonces, durante la temporada de cosecha, los pueblos indígenas como el purépecha, el mexica y el maya honraban a sus muertos con ofrendas y rituales. Con la Conquista se fija la fecha de esta festividad que coincide con las fechas católicas de Todos los Santos y los Fieles Difuntos.

En la actualidad, en muchos estados de México se realizan distintas actividades para conmemorar estas fechas. Muchas familias colocan altares en sus casas para recordar a sus seres

queridos muertos. Muchas otras personas van a visitar a sus muertos a los cementerios el 1 de noviembre y colocan ofrendas o altares sobre las tumbas. Luego las familias pasan la noche sin dormir. Mientras velan, rezan y comparten historias y recuerdos de sus difuntos. El día siguiente, el 2 de noviembre, es una fiesta, porque los mexicanos sienten en su corazón que

sus seres queridos muertos vuelven a estar con ellos por un solo día. Entonces, las familias comen en el cementerio, alrededor de las tumbas, a veces acompañados por la música de los mariachis.

Las ofrendas y altares tienen un gran simbolismo. En ellas, los mexicanos acostumbran a poner las fotos de los difuntos a los que se dedica el altar y prenden velas. Además, adornan los altares con papel picado y flores de cempasúchil –flor de color amarillo intenso que se cree es guía de las almas. Otros elementos importantes en las ofrendas son: el copal, la sal, el agua, las calaveritas de azúcar, el pan de muerto; comida como mole, tamales, calabaza en tacha;

bebidas como mezcal, atole, tequila; cigarrillos y otras cosas favoritas de los muertos. En las tumbas de los niños, los familiares colocan juguetes también.

Las tradiciones mexicanas de la Velación de las Ánimas y el Día de Muertos son Patrimonio

Cultural Inmaterial de la Humanidad de la Unesco (*United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization*).

- ✓ En el enlace abajo, podrás comprobar tus conocimientos geográficos. Localiza en el mapa, el país que quieras y las informaciones del Día de Muertos allí. **VIDEO:** <https://padlet.com/daniacacio12/dfte14oqxndci3af>

La Catrina

Audio: Escucha el áudio abajo y practica la comprensión oral.

https://drive.google.com/file/d/1gsHJFn8ZrFLt81ZcvqrFnkj_LHl7gpF/view?usp=sharing



De calacas, calaveritas y catrinas

Estas bellísimas imágenes provienen de las tradiciones mexicanas del **Día de Muertos**.

Las **calaveritas de azúcar** tienen su origen en las hileras de cráneos de los sacrificios que colocaban las culturas

prehispánicas en los altares de sus dioses. Uno muy famoso es el **altar tzompantli** dedicado al dios del inframundo, Mictlantecuhtli. Tras la Conquista, los misioneros españoles trataban de inculcar los preceptos del catolicismo en los indígenas y cuando alguna tradición incompatible estaba muy arraigada, optaban por sustituirla; así trajeron la técnica del alfeñique con la que se empezaron a hacer las calaveritas de azúcar.

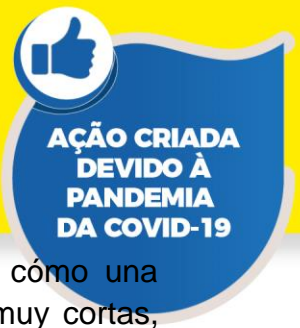
Las calaveritas de azúcar son un elemento indispensable y muy simbólico de los **altares de muertos**, sirven para recordar que la muerte es un elemento siempre presente en nuestra vida y lo único que tenemos seguro. También se acostumbra regalar estas calaveritas a los vivos, paradójicamente, este regalo es un deseo de larga vida o también el reconocimiento de que la persona que la recibe es tan importante que su huella en nosotros trascenderá a la muerte.

El aromático **pan de muerto** también es una calaca, es decir que las bolitas y patrones que tiene el pan, representan el cráneo al centro y a su alrededor el resto de los huesos.

Sin embargo, la calaca más famosa de todas es la **Catrina**, este personaje fue creado por el grabador y caricaturista mexicano, José Guadalupe Posada. El personaje es una calavera con un elegante sombrero francés con plumas de avestruz. Con esta ilustración que Posada llamó "**Calavera Garbancera**", el ilustrador hacía una crítica a la sociedad de principios del siglo XX, en especial a los comerciantes de origen indígena que negaban sus raíces.

El nombre de "La Catrina" se lo da el **pintor Diego Rivera**, al incluirla en su mural "Sueño de una tarde dominical", mural en el que podemos ver a la Catrina al lado de Frida Kahlo y de Diego Rivera representado como un niño.

También a finales del siglo XIX y principios del XX —lo que en México se conoce como el Porfiriato porque abarca los 30 años de gobierno de Porfirio Díaz—, otro tipo de calaveritas se hicieron muy populares: las **calaveritas literarias**. Estos son textos en verso escritos a manera de epitafios, que narran



con humor cómo ha sido la hipotética muerte de alguien o bien cómo una persona se ha escapado de la muerte. Las hay largas y las hay muy cortas, pero siempre muy jocosas y a veces se acompañan de algún dibujo también. De hecho, la Catrina de Posada era la ilustración a sus calaveritas literarias de 1913.

Es evidente que las calacas y las calaveritas tienen una larga tradición y arraigo en la cultura mexicana. Y la Catrina nació ligada a una tradición literaria más reciente, pero ha adquirido un lugar importante entre los elementos propios de las celebraciones del Día de Muertos.



Catrina garbancera - Guadalupe | Coloreada por Daniel Hernández.

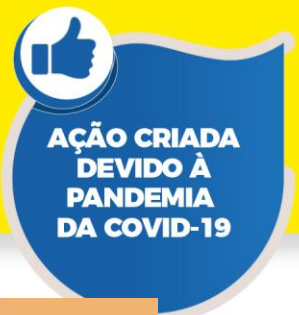
Las calaveritas literarias son rimas divertidas o satíricas que cuentan cómo la persona a la que están dedicadas podría morir o cómo escapa de la muerte. Muchos periódicos publican calaveritas satíricas para hacer una

crítica social a políticos o famosos. Se acostumbra acompañar los textos con dibujos alusivos.

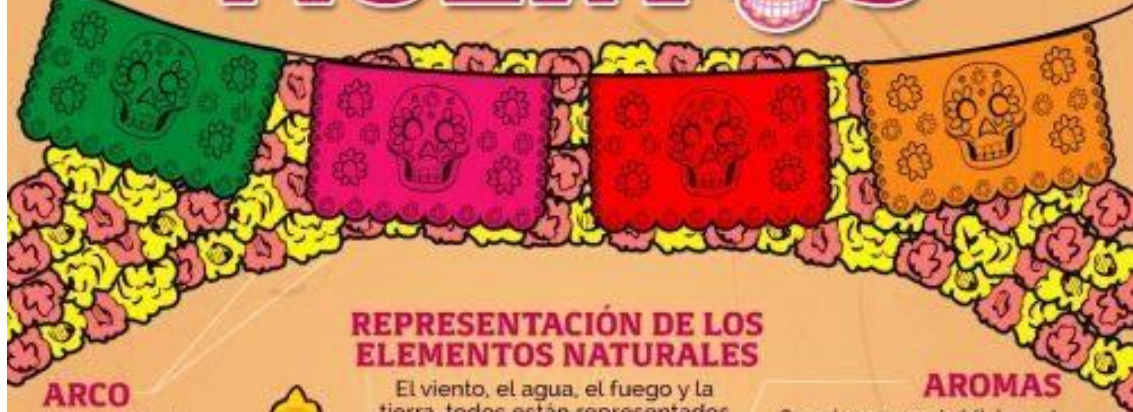
El Altar

- ✓ **Comprensión auditiva:** Escucha a la **maestra Daniela Parra** y anota lo que pudiste comprender.

Audio – <https://drive.google.com/file/d/17H3vDeqB1uUCr2h5-uUgzlsGNoSuQaTj/view?usp=sharing>



ANATOMÍA DE UN ALTAR DE MUERTOS



ARCO

Representa la entrada al mundo de los muertos y está adornado con flores y frutos.

REPRESENTACIÓN DE LOS ELEMENTOS NATURALES

El viento, el agua, el fuego y la tierra, todos están representados de alguna forma en el altar.

AROMAS

Copal, cempasúchil, laurel, tomillo y romero, algunos de los aromas presentes.

ALIMENTOS

Deben ser del agrado del difunto, quien solo puede disfrutarlos una vez al año.



SIMBOLOGÍA RELIGIOSA

Ocupa los niveles superiores del altar y está conformada por cruces, figuras y estatuillas de santos, vírgenes y ángeles.

FOTOGRAFÍA

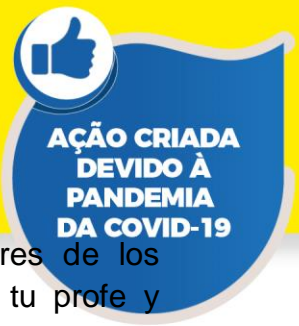
Se acostumbra colocar una imagen del difunto en la parte central.

OBJETOS PERSONALES

En los niveles terrenales, suelen colocarse pertenencias del occiso, especialmente si eran objetos queridos y apreciados.

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



Ahora ya tienes informaciones suficientes para poner los nombres de los elementos. Si tuviste dificultades para ver los videos, habla con tu profe y tendrás más ayuda.



Escribe los nombre de los elementos:

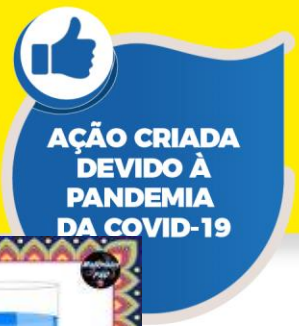
✓ Elementos presentes en el altar de muerto y en las celebraciones de manera general.

Ahora que ya tienes bastantes informaciones, observa los elementos abajo y comenta lo que recuerdas sobre cada uno de ellos.



Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



 <p>El mantel</p>	 <p>La calaverita</p>	 <p>La cruz</p>	 <p>El agua</p>
--	--	---	--

 <p>El catrín</p>	 <p>La fruta</p>	 <p>La corona</p>	 <p>El retrato</p>
---	--	--	--

 <p>La sal</p>	 <p>El incienso</p>	 <p>El petate</p>	 <p>La comida</p>
---	--	---	--



El Pan de Muerto



El pan de muerto es un tipo de pan dulce que se prepara en México para el **Día de Muertos**, celebración tradicional mexicana para honrar a los difuntos, que se celebra principalmente los días 1 y 2 de noviembre. La difusión del pan de muerto está especialmente concentrada

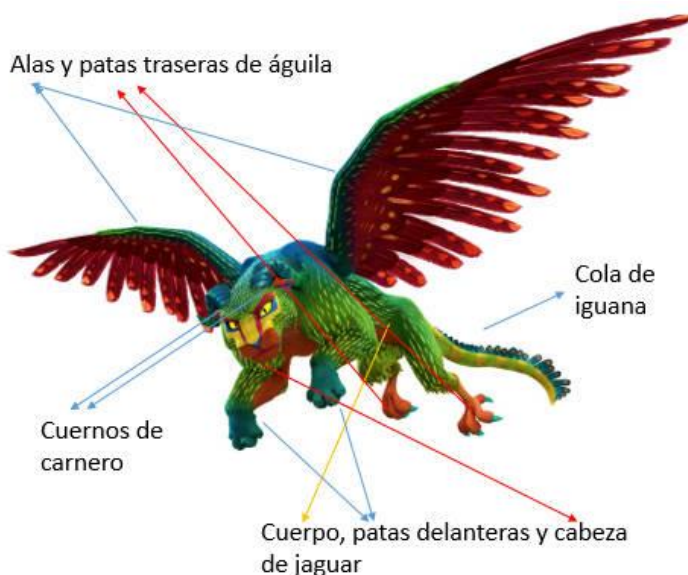
en el centro y sur del país, donde el **Día de Muertos** es celebrado con mayor intensidad.

¿CÓMO HACER PAN DE MUERTO? BUSCA UNA RECETA...

El video enseguida, te puede ayudar:

<https://www.youtube.com/watch?v=9Ylv0Na7pis&feature=youtu.be>

Los Alebrijes

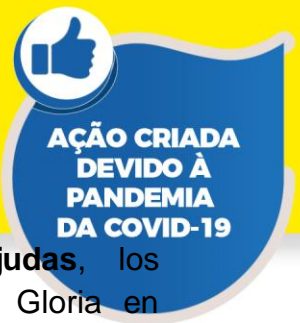


Los **alebrijes** son elementos importantes del arte popular mexicano. Hay **dos tipos de alebrijes**, los alebrijes inspirados en el sueño pesadillesco del artesano Pedro Linares que están hechos con la técnica del papier-mâché o cartonería, y los de madera tallada de las

comunidades zapotecas del estado de Oaxaca.

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



Don Pedro Linares y su familia se dedicaban a hacer **judas**, los grandísimos **diablos de cartón** que se queman en sábado de Gloria en diferentes lugares de México y que se pueden ver representados en algunos cuadros y fotografías de Diego Rivera y Frida Kahlo.

Un día don Pedro cayó enfermo. Durante su enfermedad tuvo un sueño febril en el que vio **monstruos coloridos** y escuchó que repetían incesantemente una palabra “¡Alebrije! ¡Alebrije! ¡Alebrije!”. Tras este evento y después de contar a los suyos su perturbador sueño, don Pedro **dedicó su vida a representar los monstruos que vio en sueños** mediante su trabajo artesanal. A partir de entonces, él y su familia crean piezas muy originales, verdaderas obras de arte, coloridas, extrañas, fascinantes y a veces perturbadoras. Los alebrijes son monstruos coloridos que están formados por **partes de diferentes animales**: cuerpo de pez, cabeza de garza, patas de avestruz, alas de dragón, cuernos de venado y con tantos colores como tu imaginación pueda llegar a visualizar.

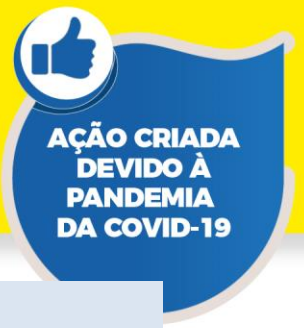
Por otro lado, están los alebrijes tallados en **madera de copal**, el mismo árbol aromático cuya corteza se quema en las ofrendas de Día de Muertos. Estas figuritas talladas en madera de copal y teñidas también con tintes completamente naturales, son **típicas de algunos pueblos oaxaqueños**, de origen zapoteco, como San Martín Tilcajete.

En este caso los artesanos zapotecos buscaban representar en sus figuritas talladas a los “**nahuales**”. Los nahuales, en la tradición zapoteca, son los **guías espirituales**, los espíritus protectores que acompañan a cada persona al llegar a este mundo. Según los zapotecas, el nahual nos guía a lo largo de toda nuestra existencia, tanto en el plano físico como en el más allá, pues es nuestro **vínculo con lo sagrado**.

- ✓ **Comprensión auditiva:** Escucha a la **maestra Arlete Barbosa** y anota lo que pudiste comprender.

Audio:

<https://drive.google.com/file/d/1cVqhlmktBtKfPRISWhEjpszjRBRdruadX/view?usp=sharing>



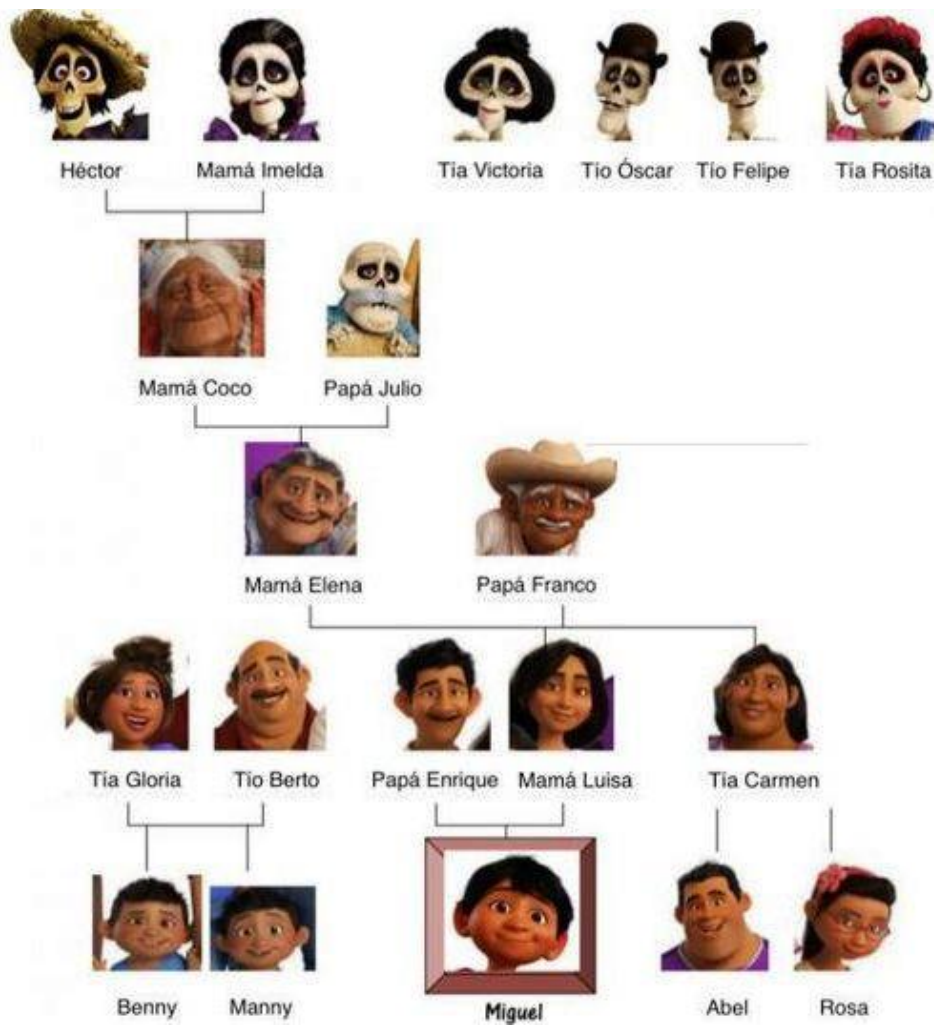
Rincón de la Lengua – La familia (Repaso)



La familia de Coco

✓ Conoce a la familia de Coco.

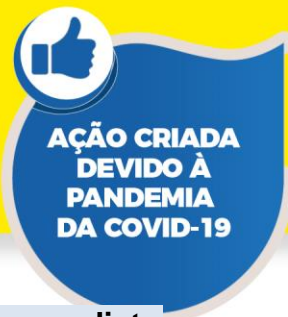
✓ Mira la imagen hacia arriba y recuerda quien es cada una de las personas. El organograma abajo te ayudará.



¡Ahora tú! Recuerda el vocabulario de la familia y habla un poquito de la tuya.

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



✓ Ahora, practica un poco más y Comprueba lo que aprendiste jugando con los enlaces abajo:

Juego - <https://www.educaplay.com/learning-resources/7325267-partes-de-un-altar.html>

Juego - <https://view.genial.ly/5f9067e40bc6200d4015ab94/game-untitled-genially>